

Система транслитерации символов арабского алфавита кириллицей и латиницей для применения в литературе бахаи

(предложение В. Киселева)

Названия букв арабского алфавита даны условно, в практической транскрипции. Названия дополнительных букв, присутствующих в персидском языке, даны в кавычках и выделены сиреневым цветом.

Кириллическая транслитерация выделена красным цветом.

Латинская транслитерация, принятая в литературе бахаи, выделена синим цветом.

Согласные

ء	хамза	'	'	ر	ра	p	r	ف	фа	ф	f
ب	ба	б	b	ز	за	з	z	ق	къаф	к	q
پ	«па»	п	p	ژ	«жа»	ж	zh	ک	«каф»	к	k
ت	та	т	t	س	син	с	s	گ	«гаф»	г	g
ث	са	с (т)	th	ش	шин	ш	sh	ل	лам	л	l
ج	джим	дж	j	ص	сад	с	s	م	мим	м	m
چ	«чим»	ч	ch	ض	дад	д	d	ن	нун	н	n
ح	ха	х	h	ط	та	т	t	ه	гха	х	h
خ	кха	х	kh	ظ	за	з	z	و	вав	в	v
د	даль	д	d	ع	айн	'	'	ی	йа	й	y
ذ	заль	з (д)	dh	غ	гайн	г	gh				

Гласные

-	a	a	آ	алиф	а	á	اَو	ay	aw
-	i	i	ای		и	í	ای	ай	
-	у	u	او		у	ú			

Двойная «джим» пишется как «джж».